SV

ROYAUME DE BELGIQUE

– – – – – – – – – –

AVIS 48.184/4
DU 26 MAI 2010

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

– – – – – – – – – – – –

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, quatrième chambre, saisi par le Secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au Premier Ministre, le 28 avril 2010, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 15 mars 1968 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles, leurs remorques, leurs éléments ainsi que les accessoires de sécurité", a donné l'avis suivant :

Compte tenu du moment où le présent avis est donné, le Conseil d'État attire l'attention sur le fait qu'en raison de la démission du Gouvernement, la compétence de celui-ci se trouve limitée à l'expédition des affaires courantes. Le présent avis est toutefois donné sans qu'il soit examiné si le projet relève bien de la compétence ainsi limitée, la section de législation n'ayant pas connaissance de l'ensemble des éléments de fait que le Gouvernement peut prendre en considération lorsqu'il doit apprécier la nécessité d'arrêter ou de modifier des dispositions réglementaires.

*
* *

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 1/, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique du projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, le projet appelle les observations ci-après.

Formalités préalables

Conformément à l'article 6, § 4, 3/, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, le projet doit être soumis à la procédure d'association des gouvernements régionaux.

Ne figurent toutefois dans le dossier joint à la demande d'avis que les copies des lettres adressées aux différents gouvernements régionaux et datées, tout comme la demande d'avis, du 26 avril 2010.

Il revient par conséquent à l'auteur du projet de veiller au complet accomplissement de cette formalité préalable.

Observations particulières

Préambule

Le "Règlement n/ 48 de la Commission économique pour l'Europe des Nations unies (CEE-ONU) - Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne l'installation du dispositif d'éclairage et de signalisation lumineuse", visé à l'alinéa 1er du préambule, ne constitue pas le fondement légal du projet.

L'alinéa 1er du préambule doit donc être omis.

Ce règlement peut cependant, si l'auteur du projet le souhaite, faire l'objet d'un considérant qui serait inséré à la suite des différents visas devant figurer dans le préambule.

Dispositif

Article 1er

1. Il convient de citer également, dans la phrase liminaire de l'article 1er du projet, les arrêtés modificatifs des 15 décembre 1998 et 25 mars 2010.

2. L'article 28, § 3, 2/, point 5, alinéa 2, en projet, de l'arrêté royal du 15 mars 1968 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles, leurs remorques leurs éléments ainsi que les accessoires de sécurité (article 1er, 2/, du projet) doit être revu afin :

- de mieux faire correspondre les versions linguistiques néerlandaise et française;

- de se conformer aux termes techniques définis à l'article 28, § 1er, de l'arrêté royal du 15 mars 1968 précité; à défaut, il conviendra de compléter ces définitions.

À cet égard, il peut être notamment relevé :

- que les termes "feux de position" ne sont pas repris dans l'énumération figurant à l'article 28, § 1er, précité, où figurent les termes "feu-position avant" (3/) et "feu-position arrière" (4/);

- que les termes "feux d'encombrement" ne sont pas repris dans l'énumération figurant à l'article 28, § 1er, précité, où figurent les termes "feu-encombrement" (8/);

- qu'il en va de même du terme : "markeringslichten", l'énumération précitée comprenant par contre le terme "zijmarkeringslicht" (17/);

- que le terme "breedtelichten" ne figure pas dans l'énumération précitée.

En outre, il convient de ne pas s'écarter du prescrit du point 6.10.2.1 du règlement (CEE-ONU) n/ 48 précité (1), lequel dispose :

> "À moins que des feux d'encombrement soient déjà installés, deux feux de position facultatifs peuvent être installés sur tous les véhicules des catégories M2, M3, N2, N3, O2, O3 et O4".

3. L'article 1er, 3/, du projet, vise à ajouter un "second alinéa" à l'article 28, § 3, 2/, point 6, de l'arrêté royal du 15 mars 1968 précité.

L'article 28, § 3, 2/, point 6, précité, compte déjà plusieurs alinéas.

---

(1) Auquel renvoie l'annexe II de la directive 76/756/CEE du Conseil, du 27 juillet 1976, concernant le rapprochement des législations des États membres relatives à l'installation des dispositifs d'éclairage et de signalisation lumineuse des véhicules à moteur et de leurs remorques.

La phrase liminaire du 3/ sera donc rédigée comme suit :

"Le paragraphe 3, 2/, point 6, est complété par un alinéa rédigé comme suit :" [(2)].

Article 2

Dans le membre de phrase liminaire de l'article 2 du projet, il convient de citer également l'arrêté modificatif du 25 mars 2010.

---

(2) Voir *Principes de technique législative - Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires*, www.raadvst-consetat.be, onglet "Technique législative", formule F 4-2-5-4.

La chambre était composée de

Messieurs	P. LIÉNARDY,	président de chambre,
	J. JAUMOTTE, L. DETROUX,	conseillers d'État,
Madame	C. GIGOT,	greffier.

Le rapport a été présenté par M. Y. CHAUFFOUREAUX, auditeur.

LE GREFFIER LE PRÉSIDENT

C. GIGOT P. LIÉNARDY

SV

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 48.184/4
VAN 26 MEI 2010

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling Wetgeving, vierde kamer, op 28 april 2010 door de Staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de Eerste Minister verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 maart 1968 houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan de auto's, hun aanhangwagens, hun onderdelen en hun veiligheidstoebehoren moeten voldoen", heeft het volgende advies gegeven :

Rekening houdend met het tijdstip waarop dit advies gegeven wordt, vestigt de Raad van State de aandacht op het feit dat, wegens het ontslag van de regering, de bevoegdheid van deze laatste beperkt is tot het afhandelen van de lopende zaken. Dit advies wordt evenwel gegeven zonder dat wordt nagegaan of dit ontwerp in die beperkte bevoegdheid kan worden ingepast, aangezien de afdeling Wetgeving geen kennis heeft van het geheel van de feitelijke gegevens welke de regering in aanmerking kan nemen als zij te oordelen heeft of het vaststellen of wijzigen van een verordening noodzakelijk is.

*
* *

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 1/, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het is vervangen bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het ontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

Voorafgaande vormvereisten

Overeenkomstig artikel 6, § 4, 3/, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen moeten de gewestregeringen betrokken worden bij het uitwerken van het ontwerp.

In het dossier gevoegd bij de adviesaanvraag bevinden zich evenwel alleen de afschriften van de brieven die aan de verschillende gewestregeringen zijn gericht en die net als de adviesaanvraag 29 april 2010 zijn gedateerd.

De steller van het ontwerp moet er bijgevolg voor zorgen dat dit voorafgaande vormvereiste volledig vervuld is.

Bijzondere opmerkingen

Aanhef

"Reglement nr. 48 van de Economische Commissie voor Europa van de Verenigde Naties (VN/ECE) - Uniforme voorschriften voor de goedkeuring van voertuigen wat de installatie van verlichtings- en lichtsignaalinrichtingen betreft", genoemd in het eerste lid van de aanhef, is niet de rechtsgrond van het ontwerp.

Het eerste lid van de aanhef moet dus vervallen.

Dat reglement kan echter, zo de steller het wil, opgenomen worden in een overweging die ingevoegd zou worden na de verschillende vermeldingen die in de aanhef moeten staan.

Dispositief

Artikel 1

1. In de inleidende zin van artikel 1 van het ontwerp moeten ook de wijzigingsbesluiten van 15 december 1998 en 25 maart 2010 worden vermeld.

2. Het ontworpen artikel 28, § 3, 2/, punt 5, tweede lid, van het koninklijk besluit van 15 maart 1968 houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan de auto's, hun aanhangwagens, hun onderdelen en hun veiligheidstoebehoren moeten voldoen (artikel 1, 2/, van het ontwerp) moet worden herzien om :

- ervoor te zorgen dat de Nederlandse en de Franse versie beter met elkaar overeenstemmen;

- zich te richten naar de technische begrippen gedefinieerd in artikel 28, § 1, van het voornoemde koninklijk besluit van 15 maart 1968; zo niet moeten die definities worden aangevuld.

.../...

Wat dat betreft kan onder meer gewezen worden op het volgende :

- de term "feux de position" komt niet voor in de opsomming van het voornoemde artikel 28, § 1, waarin wel de termen "feu-position avant" (3/) en "feu-position arrière" (4/) worden gebezigd;

- de term "feux d'encombrement" komt niet voor in de opsomming van het voornoemde artikel 28, § 1, waarin wel de term "feu-encombrement" (8/) wordt gebezigd;

- dat geldt ook voor de term "markeringslichten", in de bewuste opsomming wordt echter wel de term "zijmarkeringslicht" (17/) gebezigd;

- de term "breedtelichten" komt niet voor in de voornoemde opsomming.

Bovendien mag niet worden afgeweken van het voorschrift van punt 6.10.2.1 van het voornoemde reglement (VN/ECE) nr. 48 [(1)], dat luidt als volgt :

> "Behalve wanneer markeringslichten zijn geïnstalleerd, mogen twee facultatieve breedtelichten worden geïnstalleerd op alle voertuigen van de categorieën M2, M3, N2, N3, O2, O3 en O4.".

3. Artikel 1, 3/, van het ontwerp strekt ertoe een "tweede lid" toe te voegen aan artikel 28, § 3, 2/, punt 6, van het voornoemde koninklijk besluit van 15 maart 1968.

Dat artikel 28, § 3, 2/, punt 6, telt reeds verscheidene leden.

---

(1) Waarnaar wordt verwezen in bijlage II van richtlijn 76/756/EEG van de Raad van 27 juli 1976 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Staten betreffende de installatie van verlichtings- en lichtsignaalinrichtingen van motorvoertuigen en aanhangwagens daarvan.

De inleidende zin van onderdeel 3/ moet bijgevolg als volgt worden gesteld :

"Paragraaf 3, 2/, punt 6, wordt aangevuld met een lid, luidende :" [(2)].

Artikel 2

In de inleidende zin van artikel 2 van het ontwerp moet ook het wijzigingsbesluit van 25 maart 2010 worden vermeld.

---

(2) Zie *Beginselen van de wetgevingstechniek - Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten*, www.raadvst-consetat.be, tab "Wetgevingstechniek", formule F 4-2-5-4.

De kamer was samengesteld uit

de Heren	P. LIÉNARDY,	kamervoorzitter,
	J. JAUMOTTE,	staatsraden,
	L. DETROUX,	
Mevrouw	C. GIGOT,	griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. Y. CHAUFFOUREAUX, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. LIÉNARDY.

DE GRIFFIER DE VOORZITTER

C. GIGOT P. LIÉNARDY